

感冒慢熱 黃金女雙逆轉晉4強

中國羽球大師賽 程文欣／簡毓瑾擊敗印尼對手 今戰地主拍檔爭決賽門票 男單周天成止於8強

李弘碩／綜合報導
繼世錦賽奪銅之後，我國「黃金女雙」程文欣／簡毓瑾昨天再傳捷報，以19比21、21比14、21比18擊敗印尼的喬哈莉／波莉，挺進中國羽球大師賽4強，今將與地主新秀包宜鑫／陸路爭奪決賽門票。

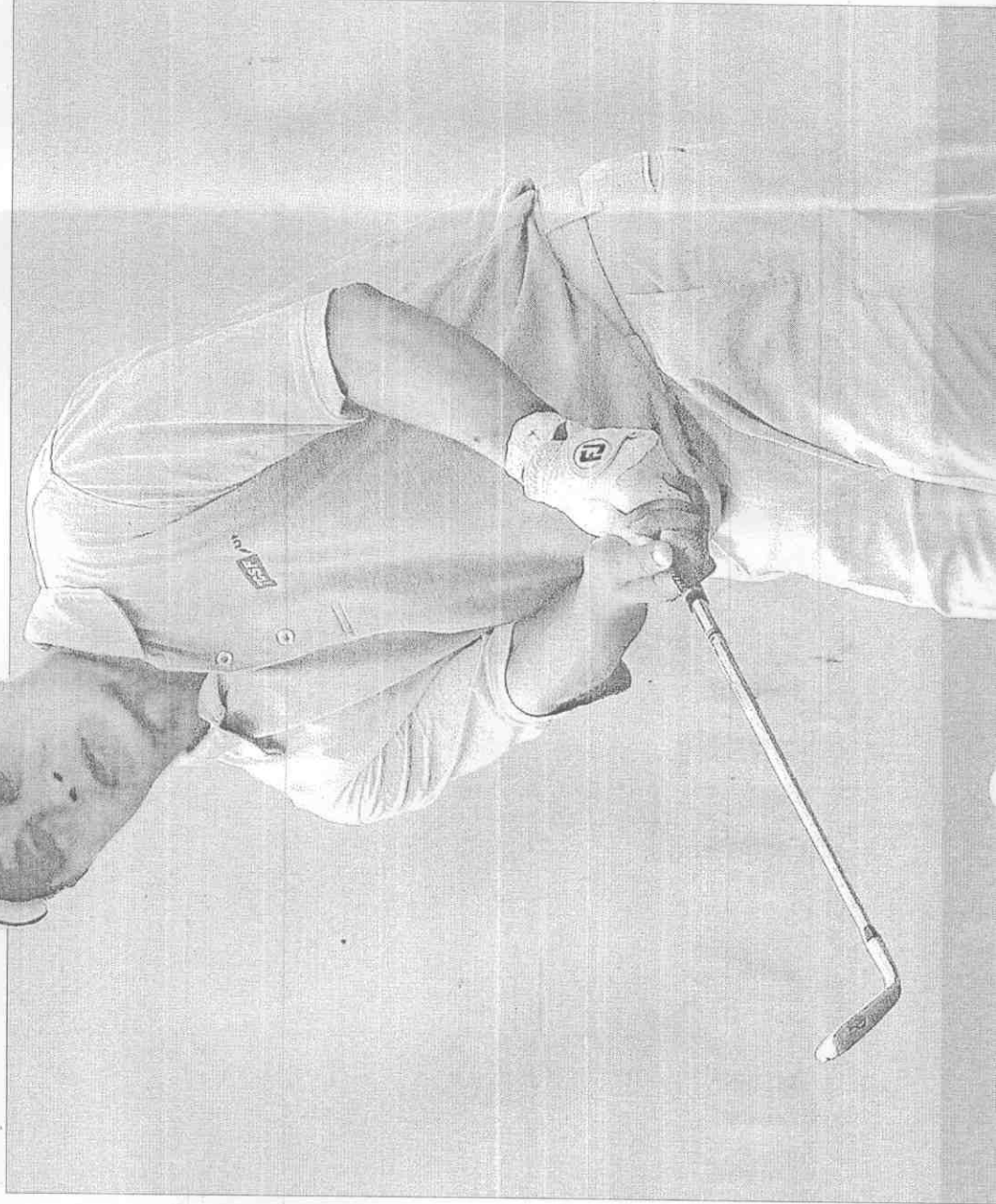
喬哈莉／波莉是黃金女雙在澳門公開賽冠軍戰的手下敗將，當時程／簡也是先丟1局再連贏兩局封后。昨天獲勝跡跡如出一轍，首局一開始就以1比6落後，後段急起直追仍未扳回，第2局輕鬆拿下。決勝局程／簡在3比5落後時連拿6分，取得穩定領先，儘管一度被對手追成17比17，但兩人立刻連下3城，穩住陣腳贏得決賽門票。黃金女雙目前都罹

患感冒，簡毓瑾賽後表示，一開賽兩人還有些昏沉，也不適應「李寧牌」比賽用球及對手節奏，等到第2局進入狀況才打出水準。事實上，黃金女雙於今年3月重新台拍出征德國公開賽，除了第2站全英公開賽於8強止步外，從瑞士、亞錦賽、新加坡、印尼、加拿大、美國、澳門、台北到上月的巴黎世錦賽，打入4強都是基本門檻，9項賽事拿下3冠1亞5季的佳績，

上月創下我國世錦賽女雙最佳成績，這回在中國也保持水準。打入4強的程／簡要更上層樓，中國仍是障礙，兩人在瑞士、亞錦賽及世錦賽3度被擋在決賽門外，都是敗給對岸選手。今天對手包宜鑫／陸路為全新組合，包宜鑫今年亞青賽贏得混雙金牌，不容忽視。男單方面，「小天」周天成昨以12比21、11比21不敵第7種子諶龍，無緣4強，本次在江蘇常州的驚奇之旅也畫下句點。



雙后會
◀高爾夫小天
后曾雅妮(左)
)參加中天「
SS小燕之夜」
錄影，與主持
人張小燕(右)
)互贈禮物。
(康鴻志攝)



◎ 仰德高球賽

比賽當成兼差 蔡啟煌顛倒勇

張國欽／北縣報導
仰德TPC錦標賽前兩回合與澳洲選手葛拉森並列第3的蔡啟煌戲稱：現在教球是正職，比賽是「兼差」。也因沒有輸贏壓力，才能在近2、3年走俏，有機會在這場亞巡賽手奪冠軍。

今年42歲的蔡啟煌曾是第3位奪得國內昔日「3大賽」台灣公開賽冠軍的台灣名人賽與台灣PGA錦標賽冠軍的高手；後來國內高球景氣低迷，讓他一度淡出球場赴中國發展。他說：「前幾年國內職業比賽愈來愈少，為了生活，2004年到翁永田(國內職業選手)家族在中國深圳開的傢俱工廠當行政管理，隔年到北京一家球場當管理，06年再到上海教球。」

憑著一身高超球技，蔡啟煌如今在中國算得上「紅牌教練」，1小時學費約1千人民幣(4700元台幣)，「我還在固定有7、8個學生，

薯條隨身帶 曾雅妮奪冠祕招

宋梅芳／台北報導

高球小天后曾雅妮17日錄中天《SS小燕之夜》時透露，之前球怎麼都打不好，但球技沒退步，就被安排和心理教練電話聊天。她表示：「講一小時費用300美金(台幣約1萬元)，其實我只聽得懂一半英文，我還想，那費用應該算5折吧？都是講『保安心的啦』。」

曾雅妮說：「我頭腦沒問題，心理教練就是問我，覺得為什麼球打不好？打好球要具備什麼條件？有什麼Shopping Mall可以買？附近

安順利健康」的，也幫媽媽求了1個。張小燕問她：「為什麼不求冠軍？」她回答：「平安順利健康就會拿冠軍。」她說，第1年打球時，感覺每次帶「麥當勞薯條」打球，球就可以打得很好，「我就每次帶，後來他們說這樣好像我偷吃薯條。」

張小燕感到好奇，她在球場上走路時，常常在講話，是在講什麼？她說：「就在講晚上吃什麼？附近

薯條隨身帶 曾雅妮奪冠祕招

宋梅芳／台北報導

高球小天后曾雅妮17日錄中天《SS小燕之夜》時透露，之前球怎麼都打不好，但球技沒退步，就被安排和心理教練電話聊天。她表示：「講一小時費用300美金（台幣約1萬元），其實我只聽得懂一半英文，我還想，那費用應該算5折吧？都是講『保安心的啦』。」

曾雅妮說：「我頭腦沒問題喔，心理教練就是問我，覺得為什麼球打不好？打好球要具備什麼條件？我英文亂拼亂湊的，大概就聽得懂50%。」張小燕誇她好好可愛，永遠笑咪咪；她說：「我笑的時候其實是最緊張的時候。」

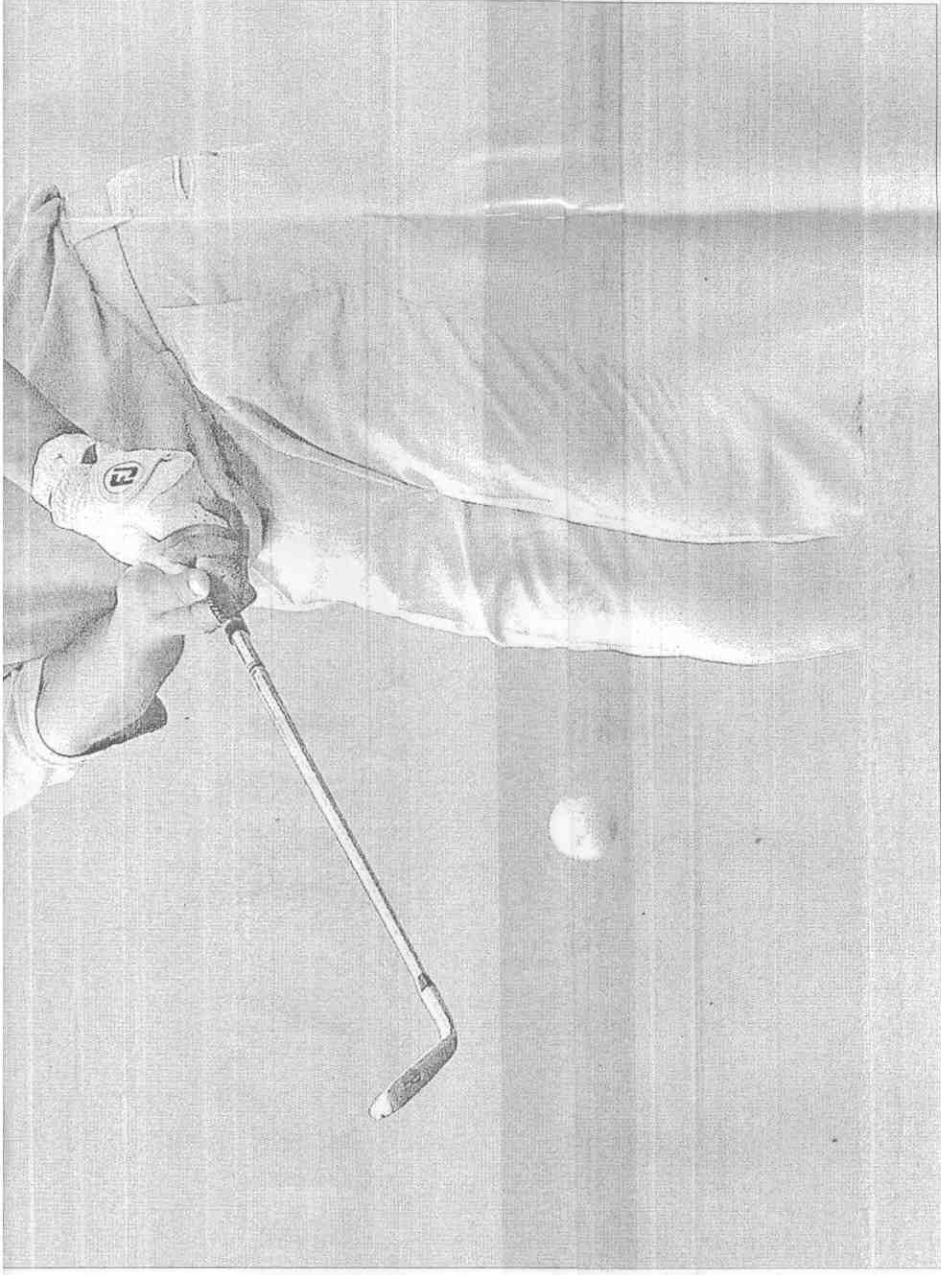
她說，第1次被淘汰時有大哭過，「當時會很生氣、很難過，但現在回頭看，這3年來，其實淘汰比我得到冠軍，讓我學到更多。」

她說，打球時也會隨身攜帶1個黃色的平安符，是到日本祈求「平

安順利健康」的，也幫媽媽求了1個。張小燕問她：「為什麼不求冠軍？」她回答：「平安順利健康就會拿冠軍。」她說，第1年打球時，感覺每次帶「麥當勞薯條」打球，球就可以打得很好，「我就每次帶，後來他們說這樣好像我偷吃薯條。」

張小燕感到好奇，她在球場上走路時，常常在講話，是在講什麼？她說：「就在講晚上吃什麼？附近有什麼Shopping Mall可以逛？或者是今天來看球，哪個人穿得很好笑啊。」

曾雅妮說，練球很辛苦，不管熱曬天冷，有一次氣溫只有5度，她貼了4條暖暖包就上場，「很羨慕去上課的人，我很喜歡學校生活，可以和大家一起。」曾爸說，曾雅妮為練球從小沒有童年，她還爆料爸爸比教練還凶，「隔壁鄰居都聽到他罵我。」



▲仰德TPC錦標賽第2天蔡啟煌打出-4桿，以兩天138桿（-6桿）暫列第3，也是表現最好的台灣選手。（鄭任南攝）

今年42歲的蔡啟煌曾是第3位奪得國內昔日「3大賽」台灣公開賽冠軍、三商名人賽與台灣PGA錦標賽冠軍的高手；後來國內高球景氣低迷，讓他一度淡出球場赴中國發展。他說：「前幾年國內職業比賽愈來愈少，為了生活，2004年到翁永田（國內職業選手）家族在中國深圳開的傢俱工廠當行政管理，隔年到北京一家球場當管理，06年再到上海教球。」

憑著一身高超球技，蔡啟煌如今在中國算得上「紅牌教練」，1小時學費約1千人民幣（4700元台幣），「我現在固定有7、8個學生，每月平均收入比參加比賽贏的獎金還高，所以我的正職是教球，比賽只是兼差。」他說。

由於教球收入穩定，加上兩岸漸漸有較多比賽機會，才讓蔡啟煌重返球場，目前以44萬7千多元獎金，位居台巡賽獎金榜第6位，表現愈來愈好。他說：「比賽沒有輸贏壓力，表現自然就會好。」

至於昨天仰德TPC錦標賽第2回合的賽況，泰國好手瓦拉川打出當日最低桿67桿（-5桿），以總桿136桿（-8桿）躍居領先。